

GEMEINDE LAUREIN
Provinz Bozen



COMUNE DI LAUREGNO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del
14.08.2026

Uhr - ore
11:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

Anwesend sind:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Prende parte in modalità remota
Hartmann Thaler	Bürgermeister	Sindaco			X
Maria Egger	Referent	Assessore			X
Jakob Egger	Referent	Assessore			X
Markus Maierhofer	Referent	Assessore			X

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la segretaria comunale, signora

Francesca Dalmartello

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Hartmann Thaler

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Dringende Sanierungsarbeiten verschiedener
Teilstücke Kierlegg, Eben, Außerberg – Genehmigung
des Endstandes und Liquidierung des Baufortschritts
an die Firmern C9 Costruzioni GmbH und Fischer &
Fischer GmbH
CUP: H49J25000840004
CIG: BB34535769**

**Lavori urgenti presso diversi tratti delle vie comunali
Kierlegg, Eben, Außerberg – Approvazione dello
stato finale e liquidazione dello stato di avanzamento
lavori alle ditte C9 Costruzioni Srl e Fischer &
Fischer Srl
CUP: H49J25000840004
CIG: BB34535769**

Dringende Sanierungsarbeiten verschiedener Teilstücke Kierlegg, Eben, Außerberg – Genehmigung des Endstandes und Liquidierung des Baufortschritts an die Firmern C9 Costruzioni GmbH und Fischer & Fischer GmbH
CUP: H49J25000840004
CIG: BB34535769

Lavori urgenti presso diversi tratti delle vie comunali Kierlegg, Eben, Außerberg – Approvazione dello stato finale e liquidazione dello stato di avanzamento lavori alle ditte C9 Costruzioni Srl e Fischer & Fischer Srl
CUP: H49J25000840004
CIG: BB34535769

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 191 vom 16.10.2025 wurde Herrn Dr. Ing. Klemens Raffl mit der Planung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in Planungs- und Ausführungsphase der Arbeiten beauftragt;

Con delibera di giunta comunale n. 191 dd. 16.10.2025 è stato incaricato il sig. dott. ing. Klemens Raffl con la progettazione, direzione lavori, contabilità e direzione sicurezza nella fase di progettazione e di esecuzione dei lavori;

Festgehalten, dass das eingereichte Ausführungsprojekt (Prot. Nr. 0004007/2025) Gesamtkosten in Höhe von 194.995,67 € vorsieht, davon € 148.438,18 als auszuschreibende Arbeiten (inkl. Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen in Höhe von 1.497,02) und € 46.557,49 als Summen zur Verfügung der Verwaltung (technische Spesen und Steuern), für Gesamtkosten in Höhe von 194.995,67 €.

Dato atto che il progetto esecutivo presentato (prot. n. 0004007/2025) prevede una spesa complessiva di € 194.995,67, di cui € 148.438,18 di importo a base d'asta per lavori (inclusi i costi per le misure di sicurezza pari a € 1.497,02) e € 46.557,49 per somme a disposizione dell'amministrazione (spese tecniche e imposte) per una spesa totale di 194.995,67 €.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 201 vom 23.10.2025 wurde beschlossen, das Ausführungsprojekt betreffend die dringende Sanierungsarbeiten verschiedener Teilstücke der Gemeindestraßen Kierlegg, Eben und Außerberg in der Gemeinde Laurein in verwaltungstechnischer Hinsicht zu genehmigen (Prot. Nr. 0004007/2025).

Con deliberazione di giunta comunale n. 201 dd. 23/10/2025 è stato approvato in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo relativo ai lavori urgenti presso diversi tratti delle vie comunali Kierlegg, Eben, Außerberg nel comune di Lauregno (Prot. n. 0004007/2025);

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 71 vom 09.04.2026 wurde die Direktvergabe der ob genannten Arbeiten an die Firma C9 Costruzioni GmbH zu einem Betrag von 143.668,90 € zuzüglich 22 % MwSt. (175.276,06 €) beschlossen;

Con deliberazione di giunta comunale n. 71 dd. 09/04/2026 è stato approvato alla ditta C9 Costruzioni Srl l'affidamento diretto dei lavori summenzionati per un importo di 143.668,90 € + 22% IVA (175.276,06 €);

Am 11.06.2026 wurde mit dem Unternehmen C9 Costruzioni GmbH der entsprechende Vertrag, Prot. Nr. 0002833/2026, im Wege der Handelskorrespondenz für die Ausführung der Arbeiten zu einem Betrag von 143.668,90 € zuzüglich MwSt. abgeschlossen.

In data 11/06/2026 con l'impresa C9 Costruzioni Srl è stato stipulato il relativo contratto prot. n. 0002833/2026 tramite scambio di corrispondenza per l'esecuzione dei lavori con l'importo di euro 143.668,90 € + IVA;

Vorausgeschickt, dass die Verwirklichung des Bauvorhabens im öffentlichen Interesse geschieht und zu den Obliegenheiten dieser Gemeindeverwaltung zählt;

Premesso, che la realizzazione dell'opera è di interesse pubblico e fa parte delle mansioni di questa amministrazione comunale;

Am 06.07.2026 wurde der effektive Baubeginn gemeldet.

Il 06/07/2026 è stato segnalato l'inizio dei lavori effettivo.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 110 vom 18.06.2026 wurde das Unternehmen C9 Costruzioni GmbH aus Bozen (Beauftragter) ermächtigt, Tiefbauarbeiten gemäß Art. 119 des GvD Nr. 36/2023 an die Firma Fischer & Fischer GmbH aus Partschins weiter zu vergeben. Der Betrag beläuft sich auf 46.558,78 €, einschließlich 500,00 € Sicherheitskosten, zuzüglich MwSt.

Alle vom Vertrag vorgesehenen Arbeiten wurden ausgeführt und die von der Gemeinde beauftragte Bauleiter hat den Endstand ausgestellt;

Einsicht genommen in den Endstand, in die Bescheinigung der Fertigstellung der Arbeiten, in das Buchhaltungsregister, in das Massbuch sowie in die Zahlungsbescheinigung und in das Gutachten des Sicherheitskoordinator vom 11.08.2026, allesamt erstellt vom Bauleiter Ing. Klemens Raffl, aus denen hervorgeht, dass der Gesamtbetrag der ausgeführten Arbeiten 136.398,24 € zzgl MwSt. (166.405,85 €) beträgt (Prot. Nr. 0003492/2026);

Festgehalten, dass den Firmen den Endstand in folgender Höhe ausgezahlt werden kann:

89.982,23 € + MwSt. an die C9 Costruzioni GmbH und 46.416,01 € + MwSt. an die Fischer & Fischer GmbH; für einen Gesamtbetrag von 136.398,24 € zuzüglich MwSt. und somit mit einer Einsparung gegenüber dem Vertragsbetrag in Höhe von 7.270,66 € zuzüglich MwSt.

Festgehalten, dass die ordnungsgemäße Beitragslage der Firmen über die entsprechende Plattform (DURC online) festgestellt wurde:

- C9 Costruzioni GmbH – Prot. 51396342 gültig bis 29.10.2026;
- Fischer & Fischer GmbH, Prot. 54020672, gültig bis zum 03.09.2026;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell als möglich umsetzen zu können und um Finanzierung anzusuchen;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 5 vom 11.03.2011, abgeändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 25 vom 23.12.2011, zu vergeben;

Con deliberazione di giunta comunale n. 110 dd. 18/06/2026 l'impresa C9 Costruzioni Srl di Bolzano (impresa mandataria) ai sensi dell'art. 119 del D.Lgs. n. 36/2023 è stata autorizzata a subappaltare lavori di scavi e infrastrutture all'impresa Fischer & Fischer Srl di Parcines per un importo di 46.558,78 €, incl. 500,00 € costi di sicurezza, oltre IVA;

Tutti i lavori previsti da contratto sono stati eseguiti ed il direttore dei lavori incaricato dal comune ha presentato lo stato finale dei lavori ;

Visto lo stato finale, il certificato di ultimazione lavori, il registro di contabilità, il libretto misure risp. certificato di pagamento nonché il parere del responsabile della sicurezza dd. 11/08/2026, tutti redatti dal direttore lavori Ing. Klemes Raffl, da cui si evince che l'importo complessivo dei lavori eseguiti ammonta a 136.398,24 € oltre IVA (166.405,85 €) (prot. n. 0003492/2026);

Ritenuto che pertanto alle ditte può essere pagato uno stato finale per un ammontare di:

- 89.982,23 € + IVA alla C9 Costruzioni Srl e
- 46.416,01 € + IVA alla Fischer & Fischer Srl;
per un totale di 136.398,24 € oltre IVA e quindi con un risparmio rispetto all'importo contrattuale pari a 7.270,66 € oltre IVA.

Dato atto che è stata verificata la regolarità contributiva delle ditte in parola tramite piattaforma dedicata (DURC online):

- C9 Costruzioni Srl, prot. 51396342, valido fino 29/10/2026;
- Fischer & Fischer Srl, prot. 54020672, valido fino al 03/09/2026;

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di procedere con i successivi provvedimenti e per provvedere al finanziamento il prima possibile;

Visto il vigente regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 5 dd. 11/03/2011 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 25 dd. 23/12/2011;

Einsicht genommen in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;	Vista la L.P. 17.12.2015, n. 16;
Einsicht genommen in das G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36;	Visto il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36;
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;	Visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario;
Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirks-gemeinschaften, welche mit L.G. 25/2016, genehmigt worden ist,	Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016;
Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;	Visto il vigente regolamento di contabilità;
Nach Einsichtnahme in das Gutachten hinsichtlich der administrativen (2wRfybbEZMTLGMFtmGRtmugqXzWdYrGw5d0Tu xwJ/ng=) und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (N2dKkWc6hSC1/auV+ewLTGZKHICTOO6iC10C0Q qTt40=) im Sinne des Art. 185 und 187 des Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;	Visto il parere riguardante la regolarità amministrativa (2wRfybbEZMTLGMFtmGRtmugqXzWdYrGw5d0Tu xwJ/ng=) e contabile (N2dKkWc6hSC1/auV+ewLTGZKHICTOO6iC10C0Q qTt40=) di questa delibera ai sensi dell'art. 185 e 187 della Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
Nach Einsichtnahme in die Satzung und das geltende Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;	Visto lo statuto e la vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

**la Giunta comunale
delibera**

einstimmig und in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

- | | |
|--|--|
| <p>1. den Endstand, die Bescheinigung der Fertigstellung der Arbeiten, das Buchhaltungsregister, das Massbuch sowie die Zahlungsbescheinigung und das Gutachten des Sicherheitskoordinator vom 11.08.2026, allesamt erstellt vom Bauleiter Ing. Klemens Raffl, aus denen hervorgeht, dass der Gesamtbetrag der ausgeführten Arbeiten 136.398,24 € zzgl MwSt. (166.405,85 €) beträgt (Prot. Nr. 0003492/2026), mit einer Einsparung gegenüber dem Vertragsbetrag in Höhe von 7.270,66 € zuzüglich MwSt., zu genehmigen.</p> | <p>1. di approvare lo stato finale, il certificato di ultimazione lavori, il registro di contabilità, il libretto misure risp. certificato di pagamento nonché il parere del responsabile della sicurezza dd. 11/08/2026, tutti redatti dal direttore lavori Ing. Klemes Raffl, da cui si evince che l'importo complessivo dei lavori eseguiti ammonta a 136.398,24 € oltre IVA (166.405,85 €) (prot. n. 0003492/2026) con un risparmio rispetto all'importo contrattuale pari a 7.270,66 € oltre IVA;</p> |
| <p>2. zugunsten der Firma C9 Costruzioni Srl den Betrag von 89.982,23 € zzgl. MwSt. gemäß Zahlungsbescheinigung zu liquidieren;</p> | <p>2. di liquidare alla ditta C9 Costruzionei Srl l'importo di 89.982,23 € oltre IVA ai sensi del certificato di pagamento;</p> |
| <p>3. zugunsten der Firma Fischer & Fischer GmbH den Betrag von 46.416,01 € zzgl. MwSt. gemäß Zahlungsbescheinigung zu liquidieren;</p> | <p>3. di liquidare alla ditta Fischer & Fischer srl l'importo di 46.416,01 € oltre IVA ai sensi del certificato di pagamento;</p> |

4. die Ausgabe von insgesamt € 166.405,85 (MwSt. 4. La spesa complessiva di € 166.405,85 (inclusa IVA) inbegriffen) wurde bereits auf folgenden risulta impegnata sui seguenti capitoli di spesa del Ausgabekapitel des Gemeindehaushaltes verpflichtet: bilancio comunale:

Verpflichtung Impegno	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Kodex V Ebene Codice V livello	Betrag Importo
Verpflichtung Impegno	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Kodex V Ebene Codice V livello	Betrag Importo
389/2025	10052.02.10900	100500	U.2.02.01.09.01 2	109.778,32 €
	10052.02.10900	100500	U.2.02.01.09.01 2	56.627,53 €

5. dieser Beschluss wird einstimmig für sofort 5. di dichiarare a voti unanimi la presente deliberazione vollziehbar erklärt, gemäß Art.183, 4. Absatz des immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der comma 4 del Codice degli enti locali della Regione örtlichen Körperschaften der Autonomen Region autonoma Trentino- Alto Adige. Trentino-Südtirol.

Gemäß Artikel 183, Absatz 3 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wird vorliegender Beschluss zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar, wenn er nicht im Sinne des Art.183, 4. Absatz des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für sofort vollziehbar erklärt wird.

Ai sensi dell'articolo 183, comma 3 del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige la presente delibera diviene esecutiva il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione se non dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art.183, 4. comma Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wird eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat übermittelt.

A norma dell'art. 183, comma 2 della Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, copia del presente provvedimento, si trasmette contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.

Hinweis:

Gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 GvD Nr. 104/2010).

Avvertimento:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, copia del presente provvedimento, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister/Il sindaco

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale

Hartmann Thaler

Francesca Dalmartello

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

**Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005**

**Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005**